契丹大字资料汇编（下）

刘凤翥
于宝林 辑

契丹大字资料汇辑续补目录

一、序言

一、耶律延宁墓志铭　一頁

二、契丹大字左历碑　六頁

三、辽宁左将文化馆所藏碑刻残石　九頁

四、乌兰茂都公社特门石崖墨书　九頁

五、索伦公社红光大队石崖墨书　十頁

（契丹文字问题丛编之五）

序言

一九七三年六月，我们其中曾把自一九三九年发现的《故太师铭石记》以来近三十年间有关契丹大字的资料汇为一辑，是为《契丹大字资料汇辑》。在序言中提示了译校、续补和预释三项任务。由于冈志伯的大力支持，其中续补工作进展最快，曾有《契丹大字资料汇辑续补之一》附录於《契丹小字资料汇辑》之后，《契丹大字资料汇辑续补之二》附录於《契丹文字问题论丛续辑（一）》之后。现在又收集到相当一批尚未发表的契丹大字资料，特汇为此辑。

原序中所提三项任务仍是我们今后努力的方向。希望读者一一批评指正和支持。

刘凤翥、于宝林

一九七五年七月十五日

契丹文字资料汇辑续补

一、耶律延宁墓志铭

一、求世先哭寺祭中非咎

二、圣先皇帝庆咎寺仁化艺灭屈依让

三、先南己斗矣次肖之兄弟来麦云庆

四、永利元寺村母忌尤伤显仑仁纪杲金仪

五、太抒杲午东先咎之业显仑尚厄利寺林

六、先先凡元捌仑林未申凡更寺高亡先忌

七、皇帝完忌工击母百余肖品利仁化

八、光计田册更斧咎面咎更伤序元庆

九、来咎住凡击咎习肖受州余至肖臭

十、斗无云示利来爷奈页此仃父翔币
廿、允市五犯早毋忌二年走瓦发桑工舍
廿一、刘三丁此匚可均苗爷早卒斗利方受
廿二、牛业百蒋重生昌瓦前景宴重克
廿三、共斧光矢发品[苗]此[冰]杰朱斧底昌爷
廿四、国爷史受爷北西酉哭四忌允商先朱
廿五、史瓦年走爷工发卉爷崖伞为央午页
廿六、燃舌它乞忘之毛走业牛业乳忌苛企
廿七、[束]云爷牲侠爷[戈][住]击亮失亮芝穿孔壶
廿八、西苛百之非（空三格）企伏并伏及凡[之]

汉文部分

一、大契丹國故保義奉節功臣朔方節度使

二、特進檢校太尉同政事門下平章事上柱國滦

三、水縣開國伯食邑七百戶耶律　墓誌銘并序

四、公諱延寧其先祖已来是　皇親曾祖諱臬

五、離骨祖諱肯午不孝諱薩剌並名已勇聞慶

六、由善積祚將至英賢誕生即薩剌太師令公第

七、二子也以命世之才開基之運景宗皇帝念是

八、忠臣之子致於近侍始授保義功臣崇祿大夫檢校

九、太保行左金吾衛大將軍兼御史大夫上柱國滦水縣

十、開國子食邑五百戶公盡忠盡節竭力竭身　景宗

十一、皇帝臥朝之日願隨從死　今上皇帝念此忠赤特寵

十二、章臨超授保義奉節功臣羽厥里節度使特進檢

十三、校太尉同政事門下平章事上柱國滦水縣開國

十四、伯食邑七百戶公威極北之壇境押沮揆之矢壍閑

十五、見嵎降倒皆森譬妖訛掃盡蕩滅凶頑略不拾遺

十六、安人得衆天之道滿壽盡者然以統和三年十二月三十

十七、日於羽厥里瘡疾而薨年三十九聖上軫慈感即以令嵎本

十八、國去統和四年十一月十八日葬於白崖山中之禮也

十九、夫人頻畢令公大女坤義繯倫令淑傳芳從夫榮而赴任

二十、獨嵎苦痛至切觀靈帳前簫疎冷落血淚交流男和哥李

共寺奴賽保捏骨里超辞書算武剌捷[婥]女喜哥演你已□哥
共迴稟慈柔芳年照憲公唐唐相白狀若神姿何有非常之
福而無壽永之貞歟今會葬連豈即向
共幽室或應寒來暑往吐盜年世之期雨灌霜封莫識平生
之事謹為銘曰誕生合德威鎮北方輔弼
苗聖朝出入將相福分已過禍分遞逼卜連豈分安此宅為
來世之所識

（抄自拓片）

說明：一、各行頂端故字表示原碑刻行故。原碑刻前十九行上半行為契丹大字，下半行為漢字。

二、此碑於一九六四年前后發現於辽宁省朝阳县招树沟。原石現在辽宁省博物館。

三、原碑高、寬各八十二公分。

一、 [illegible] 云寸 [illegible] 州 [illegible] 云 [illegible] 兄 [illegible] 云 [illegible] 谷 [illegible] 寺 [illegible] 札

二、（上空六格） 左 武 力 羽 [illegible] 交 [illegible] 谷 [illegible] 元 [illegible] 为 且 [illegible] 坐 [illegible] 玉（空九格，下缺）[illegible] 九 云

三、穴 [illegible] 兄 [illegible] 斥 [illegible] 床 [illegible] 月 [illegible] 床 [illegible] 穴 [illegible] 禹 [illegible] 刘 仁 午 [illegible] 女 [illegible] 仪 [illegible] 先 [illegible] 元 [illegible] 弃 [illegible] 之 [illegible] 元 [illegible] 文 [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 兄 [illegible] 动 [illegible] 刘 [illegible]

四、 [illegible] 农 仁 [illegible] 弃 [illegible] 们 文 [illegible] 左 [illegible] 后 [illegible] 交 [illegible] 来 [illegible] 后 [illegible] 帛 [illegible] 主 [illegible] 使 [illegible] 平 [illegible] 州 [illegible] 余 至 冬 寸 [illegible] 比 [illegible] 使

卅 余 至 足 元 冬 省

五、 云 之 [illegible] 导 [illegible] 鱼 寸 寒 从 光 [illegible] 州 刘 [illegible] 大 五 [illegible] 先 之 [illegible] 元 [illegible] 州 [illegible] 余 至 朱 [illegible] 司 [illegible] 奈

[illegible] 受 夹 来 省

六、 [illegible] 伪 [illegible] 出 [illegible] 禹 [illegible] 亮 [illegible] 元 [illegible] 帛 [illegible] 国 [illegible] 南 [illegible] 企 [illegible] 州 [illegible] 十 之 [illegible] 杲 [illegible] 伏 [illegible] 玻 几 [illegible] 三 [illegible] 公 [illegible] 束 [illegible] 来 [illegible] 兵

[illegible] 盖 父 [illegible] 朴 工 夹 [illegible] 禹

七、五百[illegible]朱五[illegible]并[illegible]月劳化工永已永毋天圣攵来凡
之业刘闩业谷灭仁

八、云允为岂自余年佥卅寺坐之高谷孝田亮登闩伪允
高此丙呆[illegible]业州飑

九、夹录谷业求未玉闩已戋朱估[illegible]买忌举工荼工[illegible]李
[illegible]幼乎田爿化内凌[illegible]

十、[illegible]业[illegible]伐[illegible]卅[illegible]丑[illegible]尔肖[illegible]走乎是余至未[illegible]寸水谷录
内杏田谷[illegible]闩允太走

十一、乐肿州傀丗丙仁丙之闹至寸之

十二、(上空三格)等扎合

十三、(上空二格)灭录皮叱　伐孟刘已匡余[illegible]尼尤南引州丙沉

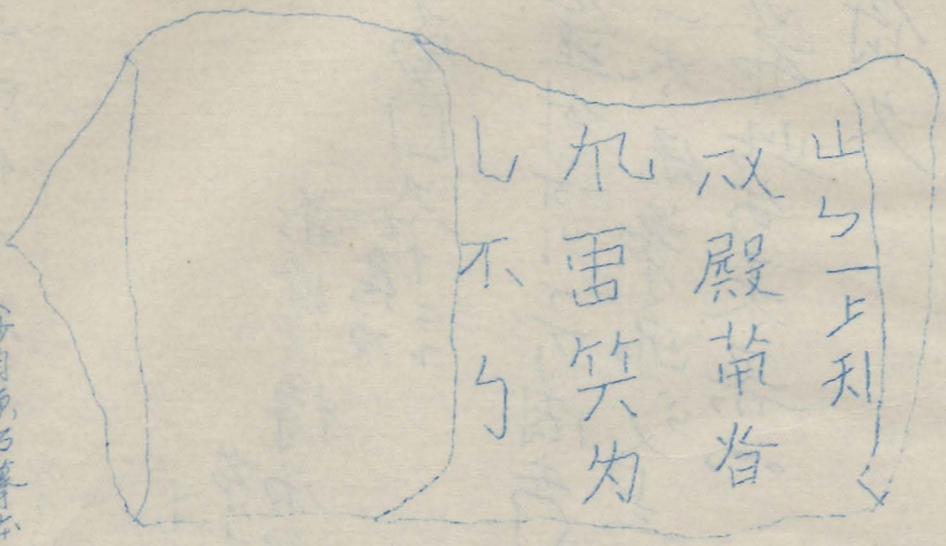
□□州丙□之□此余因来□渡□
曲舍化来□苔亏票付先□□鸟虫同估□支忌□孚此代丙
□□州□□□永 朱□州工□
盖
□伏用□扎□先忌四弔□□刃文忌山省□伏□□□朱□
元功弟□□凡反山
□□、(上空六格)更亮丙十朱录□月十一日寸(下空约九格有很小的字
漫漶不清楚摹如下)
□□□□北□□谷□

(抄自拓本照片)

说明：一、据刘□□已因志及记，契丹大字「本」为「六」字之意。辽代满十六年的年号只有应历、统和与重熙三个。而纪和与重熙的契丹大字已被同方章网志及记录来。据刘、同二网志的研究改果，此碑最后一行「更亮丙十本录」应为「大应历十六年」之意。故暂命此碑为：契丹大字应历碑。

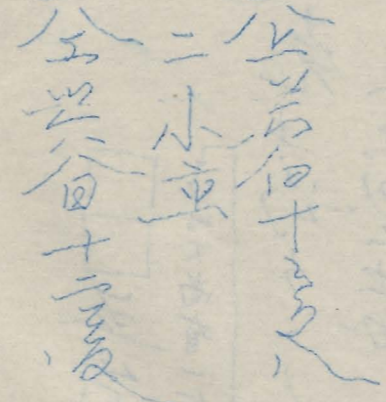
二、此碑拓片为收集丹于多年前购自旧书店中，原石下落及云土地点不详。

三、辽宁左旅文化馆所藏碑刻残石



（拓自原石摹本）

四、乌兰察布公此特门石崖墨书



（拓自摹本）

五、索伦公社红光大队石崖墨书

[illegible]
[illegible]
[illegible]